

ZMLUVA O DIELO č. 311/2015

uzatvorená podľa ust. § 536 a nasl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník

(ďalej len "zmluva")

I. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Objednávateľ:

Názov:	Mestská časť Bratislava– Staré Mesto
Sídlo:	Vajanského nábrežie 3, 814 21 Bratislava
IČO:	00 603 147
DIČ:	202 080 4170
Štatutárny zástupca:	Mgr. Radoslav Števčík, starosta mestskej časti
Osoby oprávnené zastupovať a rokovať:	Mgr. Radoslav Števčík, starosta Ing. arch. Katarína Kantorová
Bankové spojenie:	č. účtu:

(ďalej len "objednávateľ")

1.2. Zhotoviteľ:

Obchodné meno:	JELA, s.r.o.
Sídlo:	Brnianska 25, 811 04 Bratislava
IČO:	36 761 737
DIČ:	2022361924
Štatutárny zástupca:	Ing. arch. Jela Plencnerová
Osoba oprávnená zastupovať a rokovať :	Ing. arch. Jela Plencnerová
Bankové spojenie:	č. účtu: IBAN:

(ďalej len "zhotoviteľ" a spolu s objednávatelom ďalej len "zmluvné strany")

II. PREDMET ZMLUVY

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve pre objednávateľa zhotoví a objednávateľovi odovzdá dielo

Návrh riešenia a čistopis „Územný plán zóny Chalupkova“ (ďalej tiež "dielo" alebo "ÚPN-Z"),

- spočívajúce vo vykonaní prác špecifikovaných v Prílohe č. 1, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy a v spracovaní čistopisu ÚPN-Z a bude súčinný pri prerokovaní dokumentácie podľa zákona č. 50/1976 o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon) a za podmienok dohodnutých v tejto zmluve.
2. Objednávateľ sa zaväzuje, že dielo prevezme a zaplatí za jeho zhotovenie dohodnutú cenu a poskytne zhotoviteľovi dohodnuté spolupôsobenie.

III. ČAS PLNENIA

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že vypracuje a dodá objednávateľovi dielo v rozsahu a obsahu podľa čl. II. tejto zmluvy a podľa špecifikácie prác, ktorá tvorí prílohu č.1 zmluvy v etapách ohraničených nasledovnými termínmi:
 - 1.1 vypracovanie a úprava návrhu ÚPN-Z: **do 5 (piatich) mesiacov** odo dňa účinnosti zmluvy, resp. odo dňa prevzatia podkladov od objednávateľa,
 - 1.2 zhotovenie a úprava čistopisu ÚPN-Z: **do 1 (jedného) mesiaca** od vyhodnotenia pripomienok a uzatvorenia pripomienkového konania.
2. Dodržanie termínov podľa článku III. bodu 1. tejto zmluvy je závislé od riadneho a včasného spolupôsobenia objednávateľa, dojednaného v tejto zmluve. Po dobu omeškania objednávateľa s poskytnutím spolupôsobenia nie je zhotoviteľ v omeškaní so splnením povinnosti dodať predmet zmluvy v dohodnutom termíne.

IV. MIESTO PLNENIA

1. Zhotoviteľ odovzdá objednávateľovi riadne dokončené dielo podľa čl. II bod 1. v budove Miestneho úradu mestskej časti Bratislava-Staré Mesto, Vajanského nábr. č. 3, 814 21 Bratislava a ďalšie plnenia súvisiace so zhotovením diela vykoná zhotoviteľ na mieste podľa dohody s objednávateľom, resp. na mieste obvyklom.

V. PODMIENKY ZHOTOVENIA DIELA

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje, že predmet zmluvy bude vypracovaný v rozsahu a obsahu podľa prílohy č. 1 tejto zmluvy, v súlade s ustanoveniami stavebného zákona a ustanoveniami vyhlášky č. 55/2001 Z. z. o územnoplánovacích podkladoch a územnoplánovacej dokumentácii a ďalších všeobecne záväzných právnych predpisov vzťahujúcich sa na zhotovenie diela takéhoto druhu.
2. Zhotoviteľ sa zaväzuje dielo zhotoviť vo vlastnom mene, na vlastné náklady a na vlastné nebezpečenstvo a pri zhotovení diela sa zaväzuje postupovať s odbornou starostlivosťou.
3. Rozsah, obsah a spôsob spracovania je uvedený v špecifikácii prác, ktorá tvorí prílohu č.1 tejto zmluvy a je jej neoddeliteľnou súčasťou.
4. Predmet plnenia tejto zmluvy je splnený riadnym a včasným vypracovaním a odovzdaním ÚPN-Z objednávateľovi, ktorý prevzatie potvrdí na expedičnom liste, resp. na preberacom protokole.

5. Zhotoviteľ sa zaväzuje objednávateľovi odovzdať dielo v štyroch vyhotoveniach v grafickom výstupe a na CD nosiči. Pre potreby prerokovania, dodá zhotoviteľ dohodnutý počet zmenšených výtlačkov, ktoré je zohľadnené v cene predmetu plnenia.

VI. CENA

1. Cena za zhotovenie diela je stanovená dohodou podľa zákona NR SR č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa vykonáva zákon č. 18/1996 o cenách, ako cena maximálna, a to v celkovej výške 25.000,- € bez DPH (slovom dvadsaťpäťtisíc eur bez DPH) nasledovne:

Názov etapy	Cena bez DPH v €
Vypracovanie a úprava návrhu ÚPN-Z	20 000
Spracovanie čistopisu ÚPN-Z	5 000
Spolu	25 000

2. Zhotoviteľ je ku dňu uzatvorenia tejto zmluvy platiteľom DPH. K termínom plnenia jednotlivých častí predmetu zmluvy bude k cenám uvedeným v čl. VI ods.1. účtovaná daň z pridanej hodnoty vo výške sadzby platnej v deň poskytnutia služby.

VII. PLATOBNÉ PODMIENKY A FAKTURÁCIA

- Právo na zaplatenie ceny za dielo, resp. jeho časti vzniká zhotoviteľovi po riadnom a včasnom zhotovení a odovzdaní diela objednávateľovi na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom a doručenej objednávateľovi. Prílohou faktúry bude aj potvrdenie povereného zástupcu objednávateľa o odovzdaní a prevzatí diela, ako aj o tom, že dielo nemá vady.
- Cena za dielo bude splatná na základe faktúry riadne vystavenej zhotoviteľom a doručenej objednávateľovi, pričom nesprávne vystavenú faktúru je Objednávateľ povinný vrátiť v lehote 10 dní odo dňa jej doručenia a následne doba splatnosti plynie až odo dňa správne doručenej faktúry.
- Faktúra je splatná v lehote 30 dní odo dňa jej doručenia objednávateľovi.
- Fakturácia bude uskutočnená v dvoch splátkach, vždy po odovzdaní príslušnej etapy diela (v zmysle čl. III body 1.1 a 1.2 tejto zmluvy). Úhrady budú uskutočnené na základe faktúry vystavenej zhotoviteľom a potvrdenej zodpovednou osobou za obstarávanie ÚPD.
- V cene diela je zahrnutá dodávka predmetu zmluvy v rozsahu podľa článku V. zmluvy v štyroch vyhotoveniach diela v grafickom výstupe a na CD nosiči. Pre potreby prerokovania, dodá zhotoviteľ dohodnutý počet zmenšených výtlačkov, ktoré je zohľadnené v cene predmetu plnenia.

VIII. TRVANIE A ZÁNIK ZMLUVY

- Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to podľa čl. III tejto zmluvy. Tým nie sú dotknuté práva a povinnosti zmluvných strán vyplývajúce z ďalších ustanovení tejto zmluvy týkajúce sa záruk a iných práv a povinností zmluvných strán.
- Zmluvu je možné ukončiť dohodou zmluvných strán, odstúpením od zmluvy alebo výpoveďou, a to nasledovne:
 - písomnou dohodou zmluvných strán, podpísanou oprávnenými zástupcami oboch zmluvných strán s vysporiadaním si vzájomných záväzkov alebo s určením spôsobu ich vysporiadania;
 - písomnou výpoveďou ktorejkoľvek zmluvnej strany bez uvedenia dôvodu s jednomesačnou výpovednou lehotou, pričom táto začína plynúť prvým dňom po

doručení výpovede dotknutej zmluvnej strane s tým, že počas plynutia výpovednej lehoty sú zmluvné strany povinné riadne si poskytovať vzájomné plnenia, na ktoré sú zmluvne zaviazané;

- c) odstúpením od zmluvy v prípade opakovaného porušenia povinností jednou zo zmluvných strán alebo v prípade neodstránenia vady jednou zo zmluvných strán, napriek písomnému upozorneniu druhou zmluvnou stranou. Odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a zmluva zaniká okamihom doručenia odstúpenia od zmluvy dotknutej zmluvnej strane;
 - d) okamžitým odstúpením od zmluvy pri závažnom porušení zmluvných podmienok, za ktoré sa považuje akékoľvek konanie zmluvnej strany, z ktorého bude zrejmé, že zmluvná strana nebude schopná plniť záväzky vyplývajúce z tejto zmluvy, resp. naplniť účel zmluvy. Objednávateľ je oprávnený okamžite odstúpiť od zmluvy aj v prípade, ak zhotoviteľ bude pri plnení predmetu zmluvy postupovať v rozpore so všeobecne záväznými právnymi predpismi, technickými normami a požiadavkami objednávateľa (osoby zodpovednej za obstarávanie ÚPD). Zhotoviteľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť, keď objednávateľ nezaplatí cenu za riadne vykonané dielo do 60 pracovných dní po uplynutí dohodnutej lehoty splatnosti. Okamžité odstúpenie od zmluvy musí byť písomné a zmluva zaniká okamihom doručenia odstúpenia od zmluvy dotknutej zmluvnej strane;
3. Okrem prípadov výslovne uvedených v tejto zmluve na inom mieste a prípadov vyplývajúcich z Obchodného zákonníka, má objednávateľ právo odstúpiť od zmluvy aj z dôvodu, ak bol právoplatne vyhlásený konkurz na majetok zhotoviteľa alebo zhotoviteľ vstúpil do likvidácie alebo v prípade, ak zhotoviteľ stratí oprávnenie vykonávať predmet zmluvy.
4. Vzťahy týkajúce sa odstúpenia od zmluvy neupravené v tejto zmluve sa spravujú príslušnými ustanoveniami Obchodného zákonníka.

IX. SANKCIE

1. V prípade omeškania zhotoviteľa s odovzdaním predmetu zmluvy v dohodnutom čase plnenia v zmysle čl. III. tejto zmluvy, má objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% z ceny príslušnej časti diela za každý začatý deň omeškania.
2. V prípade omeškania zhotoviteľa so splnením povinnosti odstrániť vady a nedorobky diela, má objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,05% celkovej ceny diela za každý začatý deň omeškania až do odstránenia poslednej vady diela.
3. V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry v dobe splatnosti, má zhotoviteľ nárok na zaplatenie úroku z omeškania vo výške 0,05% z ceny príslušnej časti diela za každý začatý deň omeškania.
4. Zmluvné strany nie sú v omeškaní v prípadoch vyššej moci v zmysle ust. § 374 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník, ak tieto skutočnosti bezodkladne písomne oznámi druhej strane, alebo sú okolnosti vyššej moci všeobecne známe.

X. ZODPOVEDNOSŤ ZA VADY

1. Zhotoviteľ zodpovedá za to, že predmet tejto zmluvy bude zhotovený s odbornou starostlivosťou a v súlade so záväzkami tejto zmluvy, podľa platných technických noriem a všeobecne platných záväzných právnych predpisov, a že bude spôsobilý k účelu svojho určenia.
2. Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela, ktoré má predmet zmluvy v čase jeho odovzdania objednávateľovi. Dielo má vady, ak nezodpovedá podmienkam uvedeným v čl. II., III. a V. tejto zmluvy.
3. Zmluvné strany sa dohodli, že objednávateľ má právo požadovať a zhotoviteľ povinnosť bezplatne odstrániť vady diela bezodkladne, najneskôr v lehote 30 dní odo dňa ich oznámenia objednávateľom a v súlade s bodom 5.

4. Objednávateľ má právo v lehote 30 dní odo dňa prevzatia diela, resp. jeho časti si dielo prezrieť na účel zistenia väd. Následne je povinný písomne oznámiť zhotoviteľovi vady diela bez zbytočného odkladu, najneskôr do troch (3) dní odo dňa ich zistenia, resp. uplynutia doby na prezretie diela.
5. Zhotoviteľ je povinný do troch (3) pracovných dní po uplatnení oprávnenej reklamácie, predložiť objednávateľovi písomný návrh na prepracovanie, dopracovanie, resp. iný spôsob odstránenia vady; v prípade, že objednávateľ s týmto návrhom súhlasí, je zhotoviteľ povinný vadu diela odstrániť do tridsiatich (30) pracovných dní od uplatnenia reklamácie objednávateľom, ak sa nedohodne iný termín vzhľadom na rozsah zistenej vady.
6. Zhotoviteľ nezodpovedá za vady diela, ktoré boli spôsobené použitím podkladov a vecí poskytnutých objednávateľom a zhotoviteľ ani pri vynaložení všetkej starostlivosti nemohol zistiť ich nevhodnosť.
7. Zhotoviteľ zodpovedá za vady diela zistené po čase uvedenom v bode 4 tohto článku, ak boli tieto vady spôsobené porušením povinností zo strany zhotoviteľa. Zhotoviteľ odstráni tieto vady na vlastné náklady.
8. Ak v priebehu prerokovania vyplynú požiadavky na úpravy predmetu zmluvy, tieto sa nepovažujú za vady, ale budú predmetom výsledných úprav spracovaného čistopisu ÚPN-Z.

XI. PREVOD VLASTNÍCTVA A VYSPORIADANIE AUTORSKÝCH PRÁV

1. Zhotoviteľ a objednávateľ sa dohodli, že vlastnícke právo k dielu okamihom uhradenia ceny za celé dielo a ako celku zachyteného na hmotných nosičoch nadobúda objednávateľ.
2. Zhotoviteľ pre prípad, že dielo v zmysle tejto zmluvy bude mať charakter diela v zmysle zákona č. 618/2003 Z. z. o autorskom práve a právach súvisiacich s autorským zákonom (autorský zákon) sa zaväzuje udeliť objednávateľovi súhlas na použitie diela v súlade s § 18 odsek (2) písmená a),b),c),e),f),g),h), tohto zákona, pričom túto licenciu zhotoviteľ udeľuje bezodplatne, a objednávateľ, bude oprávnený realizovať práva z licencie na území Slovenskej republiky v časovom rozsahu ohraničenom existenciou zóny Chalupkova v Bratislave. Licencia zároveň platí aj pre právnych nástupcov objednávateľa.

XII. OSOBITNÉ USTANOVENIA

1. Objednávateľ sa zaväzuje, že do 7 dní po nadobudnutí účinnosti zmluvy poskytne zhotoviteľovi potrebné mapové podklady.
2. Objednávateľ zabezpečí pre zhotoviteľa prístup k podkladom týkajúcich sa riešeného územia od iných subjektov v dostupnosti z úrovne Mestskej časti Bratislava – Staré Mesto.
3. Objednávateľ sa zaväzuje, že počas spracovávania dokumentácie poskytne zhotoviteľovi spolupôsobenie formou konzultácií.
4. Zhotoviteľ je povinný zorganizovať počas rozpracovanosti diela kvalitatýsky výbor podľa potreby, ale najmenej jedenkrát.
5. Zhotoviteľ je povinný prevzaté podklady bez zbytočného odkladu vrátiť objednávateľovi najneskôr po dokončení diela, alebo po zániku záväzku dielo vykonať.
6. Objednávateľ zodpovedá za to, že odovzdané podklady a doklady sú bez právnych väd.
7. V prípade, že objednávateľ z dôvodov na svojej strane požiadava prerušenie prác, bude zhotoviteľ práce rozpracované k dohodnutému dňu prerušenia, fakturovať vo výške vzájomne dohodnutého rozsahu prác vykonaných ku dňu prerušenia, a to podielom z ceny dohodnutej v článku VI. tejto zmluvy.

XIII. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania štatutárnymi orgánmi obidvoch zmluvných strán, prípadne ich oprávnenými zástupcami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia na webovom sídle objednávateľa. Ak sa do troch mesiacov od uzatvorenia zmluvy zmluva nezverejní platí, že k uzatvoreniu zmluvy nedošlo.
2. Táto zmluva podlieha podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov povinnému zverejneniu na webovom sídle objednávateľa. Zhotoviteľ berie na vedomie povinnosť objednávateľa zverejniť znenie zmluvy, ako aj jednotlivých faktúr vyplývajúcich z tejto zmluvy.
3. Pre posúdenie práv a povinností zmluvných strán, ktoré nie sú upravené touto zmluvou sa primerane použijú ustanovenia právnych predpisov účinných v Slovenskej republike, najmä ustanovení § 536 až 565 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník.
4. Akékoľvek zmeny či dodatky tejto zmluvy, alebo jej príloh, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy, môžu byť uskutočnené len písomnou formou na základe dohody oboch zmluvných strán a v súlade s § 10a zákona č. 25/206 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
5. Zmluvné strany sa zaväzujú, že všetky spory vzniknuté v súvislosti s plnením tejto zmluvy budú riešiť prednostne rokovaním a prípadne dohodou. Spory, ktoré sa nepodarí týmto spôsobom vyriešiť, budú riešené právnou cestou.
6. Táto zmluva je vyhotovená v šiestich rovnopisoch, z ktorých každá z toho štyri rovnopisy sú určené pre objednávateľa a dva pre zhotoviteľa.
7. Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je: Príloha č. 1 - Špecifikácia prác.
8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si túto zmluvu pred jej podpísaním riadne prečítali, jej obsahu bezo zvyšku porozumeli a uzatvárajú ju na základe svojej slobodnej a vážnej vôle, bez akéhokoľvek nátlaku, na znak čoho pripájajú svoje podpisy.

V Bratislave dňa 20.10.2015

Objednávateľ:



mestská časť Bratislava- Staré Mesto
Mgr. Radoslav Števík
starosta

V Bratislave dňa 19.10.2015

Zhotoviteľ:

JELA, s.r.o.
Brnianska 25, 811 04 Bratislava
IČO: 36 761 737

JELA, s.r.o.
Ing. arch. Jela Plencnerová
konateľka

PRÍLOHA Č. 1 – ŠPECIFIKÁCIA PRÁC

Územný plán zóny bude spracovaný v zmysle zákona 50 / 1976 Z.z. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov a v zmysle vykonávacej vyhlášky MŽP SR č. 55 / 2001 Z.z. o územno – plánovacích podkladoch a územno – plánovacej dokumentácii, v nasledovnej skladbe:

Práce budú spočívať v technických úpravách materiálu v časti:

Návrh riešenia:

Výstupmi návrhu riešenia budú:

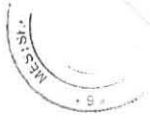
Grafická časť:

Návrh širších územných vzťahov	M 1 : 5 000
Komplexný urbanistický návrh	M 1 : 1 000
Návrh dopravy	M 1 : 1 000
Návrh technickej infraštruktúry	
zásobovanie vodou a odkanalizovanie	M 1 : 1 000
zásobovanie el. energiou a plynom,	
telekomunikácie	M 1 : 1 000
Návrh regulácie územia	M 1 : 1 000

Grafická časť bude odovzdaná aj na CD vo formáte TIFF(pdf).

Textová a tabuľková časť v členení:

- 1 ZÁKLADNÉ ÚDAJE
- 2 RIEŠENIE ÚZEMNÉHO PLÁNU ZÓNY
 - 2.1 Vymedzenie hranice riešeného územia
 - 2.2 Opis riešeného územia
 - 2.3 Väzby vyplývajúce z riešenia a zo záväzných častí územného plánu obce
 - 2.4 Vyhodnotenie limitov využitia územia
 - 2.5 Urbanistická koncepcia
 - 2.6 Kultúrne a historické hodnoty územia zóny
 - 2.7 Demografia a bytový fond
 - 2.8 Občianska vybavenosť
 - 2.9 Doprava
 - 2.9.1 Širšie vzťahy

- 
- 2.9.2 Súčasný stav
 - 2.9.3 Cestná sieť
 - 2.9.4 Statická doprava
 - 2.9.5 Mestská hromadná doprava
 - 2.9.6 Pešia a cyklistická doprava
 - 2.10 Technická infraštruktúra
 - 2.10.1 Zásobovanie vodou
 - 2.10.2 Odkanalizovanie
 - 2.10.3 Zásobovanie elektrickou energiou
 - 2.10.4 Zásobovanie plynom
 - 2.10.5 Zásobovanie teplom
 - 2.10.6 Telekomunikácie
 - 2.11 Sídlná zeleň
 - 2.12 Ochrana prírody
 - 2.13 Územný systém ekologickej stability (ÚSES)
 - 2.14 Životné prostredie
 - 2.14.1 Ovzdušie
 - 2.14.2 Hluk
 - 2.14.3 Radónové riziko
 - 2.14.4 Svetlotechnika
 - 2.15 Nakladanie s odpadmi
 - 3. Regulatívy
 - 3.1. Regulatívy funkčného a priestorového využitia zóny
 - 4. Verejno-prospešné stavby

Textová a tabuľková časť bude odovzdaná aj na CD vo formáte pdf.